FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Québec — District No. 146 Champlain — S. District No. 8 — (Polling sub-division / Subdivision de votation) No. 21 — in (dans) Ste Thècle (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by (Enumerator / Enumérateur) Dr B. Bordeleau — 11-11 Avril

Page 9 — Page 9

Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. Infirmités.	
Dwelling House. Maisons.	Family or Household. Familles ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. Sexe.	Colour. Couleur.	Relationship to head of family or household. Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. Mois et date de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour ruraux, "u" pour urbains, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "(r)" for retired.) Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de commerce, ajoutez "(r)" pour retiré.)	Living on own means. Rentier.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify "in" or "out" for factory and "h" for home, as the case may be.) Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettre "f" pour fabrique, "m" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in house. Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. Mois employé à d'autres occupations que celle de la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. Gages supplémentaires. (Provenant d'autres occupations que le principal métier) $.	Months at school in year. Mois à l'école durant l'année.	Can read. Sachant lire.	Can write. Sachant écrire.	Can speak English. Sachant parler Anglais.	Can speak French. Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Infirmities. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood.") a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. Infirmités. (Si l'infirmité date de l'enfance, ajoutez "depuis l'enfance.") a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
65	72	Roy Octave	M.	B	Chef	M.	15 Fev.	1873	28	2 r			Française	Canadienne	Cathe R	Cultivateur			1						200			1	1	1	1	French		1
2		" Amanda	F.	"	Epouse	M.	27 Mars	1884	16	2 r			"	"	"													1	1		1	"		2
66	73	Lepointe Theophile	M.	"	Chef	M.	16 Dec	1859	41	2 r			"	"	"	Cultivateur								4		200					1	"		3
4		" Clarisse	F.	"	Epouse	M	4 Avril	1856	46	2 r			"	"	"																1	"		4
5		" Léopold	M.	"	Fils	C.	7 Fev.	1886	15	2 r			"	"	"													1			1	"		5
6		" Marie Anne	F.	"	Fille	C.	10 Janv	1887	14	2 r			"	"	"													1			1	"		6
7		" Rebecca	F.	"	Fille	C.	6 Janv	1888	13	2 r			"	"	"													1			1	"		7
8		" Josua	F.	"	Fille	C.	22 Avril	1889	11	2 r			"	"	"													1	1	1	1	"		8
9		" Donat	M.	"	Fils	C	13 Mars	1891	10	2 r			"	"	"													1	1		1	"		9
10		" Rodgers	M.	"	Fils	C.	17 Avril	1892	8	2 r			"	"	"													1			1	"		10
11		" Philippe	M.	"	Fils	C.	10 Mai	1893	7	2 r			"	"	"													1	1		1	"		11
12		" Rose Anna	F.	"	Fille	C.	5 Juillet	1894	6	2 r			"	"	"													1	1		1	"		12
13		" Théophile	M.	"	Fils	C.	6 Août	1895	5	2 r			"	"	"																1	"		13
14		" Moise	M.	"	Fils	C	8 Dec	1898	2	2 r			"	"	"																1	"		14
15		" Arthur	M.	"	Fils	C	29 Fevrier	1900	1	2 r			"	"	"																1	"		15
16		Lepointe Rose	F.	"	Belle mère	V.	17 Fevrier	1823	78	2 r			"	"	"													1			1	"		16
17		" Joseph	M.	"	Beau père	C	28 Dec	1838	62	2 r			"	"	"	Cultivateur															1	"		17
18	67	74 Cloutier Pierre	M.	"	Chef	M.	29 Juin	1869	31	2 r			"	"	"	Cultivateur								3		200			1	1	1	1	"		18
19		" Debra	F.	"	Epouse	M	25 Oct	1865	35	2 r			"	"	"														1	1		1	"		19
20		" Henry	M.	"	Fils	C	21 Janv	1894	6	2 r			"	"	"													1	1			1	"		20
21		" Delvina	F.	"	Fille	C	7 Janv	1896	5	2 r			"	"	"																	1	"		21
22		" Lucien	M.	"	Fils	C	9 Nov	1898	2	2 r			"	"	"																	1	"		22
23	68	73 Cloutier Adelard	M.	"	Chef	C	17 Dec	1875	25	2 r			"	"	"	Cultivateur								7		300			1	1		1	"		23
24		" Jasmin	M.	"	Père	M.	1 Nov	1826	74	2 r			"	"	"	Cultivateur (r)																1	"		24
25		" Celia	F.	"	Mère	M.	8 Nov	1842	58	2 r			"	"	"																1	1		1	"		25
26		" Philomène	F.	"	Soeur	C	7 Juillet	1871	29	2 r			"	"	"																1	1		1	"		26
27	69	75 Groleau Théodore	M.	"	Chef	M.	6 Juin	1863	37	2 r			"	"	"	Cultivateur								6		1200			1	1		1	"		27
28		" Appoline	F.	"	Epouse	M.	16 Oct	1870	30	2 r			"	"	"																1	1		1	"		28
29		" Edwina	F.	"	Fille	C	9 Janv	1891	10	2 r			"	"	"													5	4	1		1	"		29
30		" Arthur	M.	"	Fils	C	7 Juillet	1893	8	2 r			"	"	"													5	1	1		1	"		30
31		" Josaphat	M.	"	Fils	C	12 Sept	1895	5	2 r			"	"	"													5	1			1	"		31
32		" Hector	M.	"	Fils	C	4 Janvier	1897	4	2 r			"	"	"																	1	"		32
33		" Marie Louise	F.	"	Fille	C	15 Mars	1899	2	2 r			"	"	"																	1	"		33
34		" Marie Jeanne	F.	"	Fille	C	24 Fevrier	1901	0	2 r			"	"	"																	1	"		34
35	71	76 Boutin Philippe	M.	"	Chef	M	15 Mai	1863	37	2 r			"	"	"	Cultivateur								9		100			1			1	"		35
36		" Marie Louise	F.	"	Epouse	M	6 Août	1870	30	2 r			"	"	"																1	1		1	"		36
37		" Rosina	F.	"	Fille	C.	18 Janv	1892	9	2 r			"	"	"													11	1	1		1	"		37
38		" Donat	M.	"	Fils	C	10 Mai	1893	7	2 r			"	"	"													9	1			1	"		38
39		" Bruno	M.	"	Fils	C.	8 Août	1895	5	2 r			"	"	"													9	1			1	"		39
40		" Blanche	F.	"	Fille	C	20 Mars	1897	4	2 r			"	"	"																	1	"		40
41		" Marguerite	F.	"	Fille	C	8 Juillet	1899	2	2 r			"	"	"																	1	"		41
42		" Séverine	F.	"	Fille	C	6 Mars	1901	12	2 r			"	"	"																	1	"		42
43	72	77 St Amand Pierre	M.	"	Chef	M.	6 Fev	1864	37	2 r			"	"	"	Cultivateur															1	1		1	"		43
44		" Louise	F.	"	Epouse	M	5 Sept	1873	27	2 r			"	"	"																1	1		1	"		44
45		" Joseph	M.	"	Père	V.	20 Oct	1821	79	2 r			"	"	"																1	1		1	"		45
46		" Alma	M.	"	Fils	C	16 Avril	1896	5	2 r			"	"	"																1	1		1	"		46
47	73	78 St Amand Pierre	M.	"	Chef	M.	5 Mai	1861	39	2 r			"	"	"	Cultivateur								4		100			1			1	"		47
48		" Adelaide	F.	"	Epouse	M	14 Fev	1865	36	2 r			"	"	"																1	1		1	"		48
49		" Théophile	M.	"	Fils	C	9 Sept	1895	5	2 r			"	"	"																			1	"		49
50		" Elsie	F.	"	Fille	C	25 Mai	1901		2 r			"	"	"																					50

30 126